

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 104 (2013)  
**Heft:** 6

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin

Fachzeitschrift und Verbandsinformationen von  
Revue spécialisée et informations des associations

electrosuisse >> und VSE  
et AES

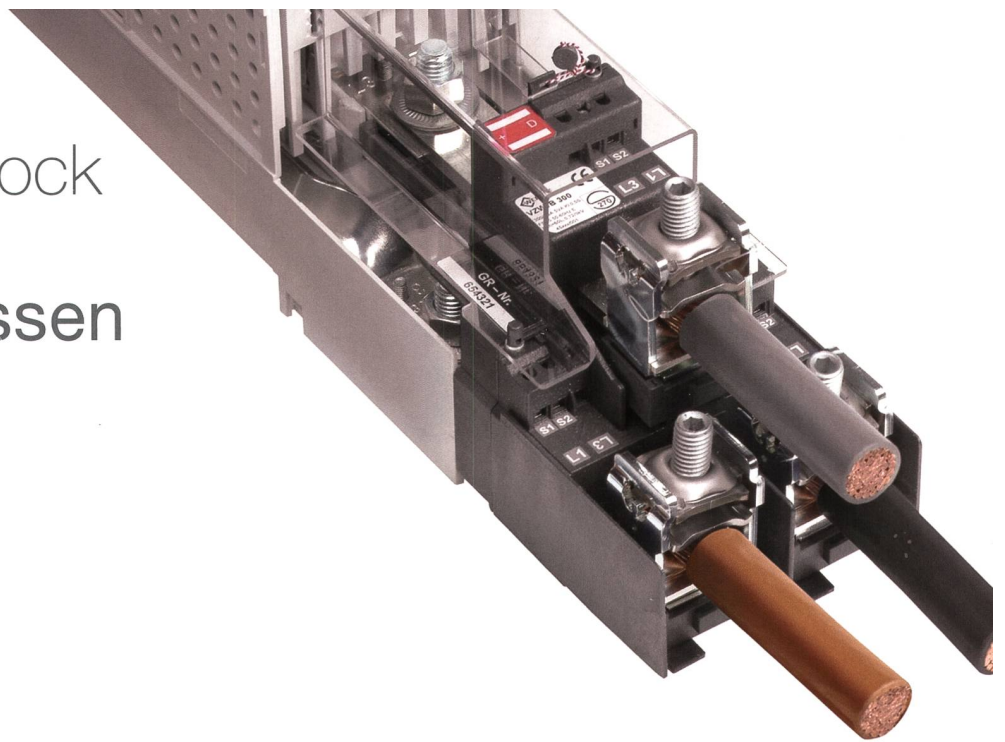


## Energieeffizienz, Sensorik Efficacité énergétique, capteurs

Effizienzziele für Energieversorger in Dänemark und der Schweiz  
Informatik als Schlüsselfaktor für die Energieeffizienz  
La technologie spaceCoder  
Eisbrecher mit elektrischem Antrieb



# 3-poliger Stromwandlerblock Gut geeicht ist halb gemessen



Der 3-polige Stromwandlerblock mit Klasse 0,5 s ist eichfähig und erfüllt sämtliche Anforderungen der EVU-Messung. Der Stromwandler kann ohne andere Anlagenteile zu entfernen an eine weber.vertigroup Gr. 1-3 montiert oder ausgewechselt werden – auch nachträglich! Klickbare Kabelhalter schützen die verlegten Kabel. Die Anschlüsse für die Spannungsabnahme sind am Ein- oder Abgang des Standardgeräts vorbereitet. Weiter punktet der Stromwandlerblock mit leicht wechselbaren Anschlussvarianten: In der Standardausführung ist für die Kabel ein Schraubanschluss M12 vorgesehen. Ausserdem lässt sich mit der Stahl-Einlegeklemme anstelle des Kabelschuhs ein Direktanschluss realisieren.

**hager**

[hager.ch](http://hager.ch)

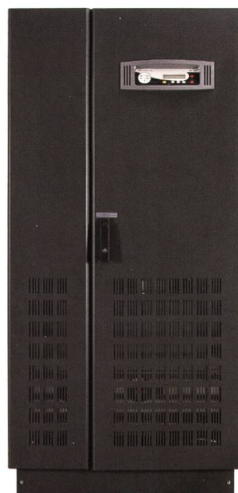
**newave**  
A MEMBER OF THE ABB GROUP

## Dreiphasige Stand-Alone- USV-Lösungen.

Das leistungsstarke Kraftpaket  
bis 5000 kW!

### PowerWave 33, 60–500 kW

- \_ 100 % Wirkleistung bei cos phi 1.0
- \_ Parallelfähig (bis zu 10 Einheiten,  
= 5000kVA / 5000kW)
- \_ Wirkungsgrad bis zu 96 %
- \_ Kleine Stellfläche: 500 kW = 1.4m<sup>2</sup>
- \_ Hohe Leistungsdichte: 357 kW/m<sup>2</sup>  
(500 kVA/500 kW)



Newave Energy AG . 5432 Neuenhof . 2504 Biel . [www.newavenenergy.ch](http://www.newavenenergy.ch)

## «Der Gerätetester»

### MI

#### Mess- / Prüffunktionen

- Schutzleiterwiderstand
- Isolationswiderstand
- Isolationswiderstand isolierter, berührbarer leitfähiger Teile
- Ersatzableitstrom
- Ersatzableitstrom isolierter, berührbarer leitfähiger Teile
- Funktions- und Sichtprüfung
- Polaritätsprüfung von IEC-Anschlusskabeln
- Echt-Effektivspannungs-Messung

#### Eigenschaften

- ✓ genau / schnell / sicher
- ✓ professionell / effizient
- ✓ intuitiv bedienbar
- ✓ Prüfsequenzen vorprogrammiert
- ✓ Prüfablauf automatisch oder manuell wählbar
- ✓ Prüfung netzunabhängig



**Die innovative Lösung für die elektrische Sicherheits-Prüfung ortsveränderlicher Geräte.**  
Dank grossem grafischen LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung, GUT/SCHLECHT-LED-Balkenanzeigen und Bildschirmhilfen für jede Messung ist die Bedienung einfach, die Resultate klar.

**ELKO**  
SYSTEME AG

Zur Kontrolle und Optimierung des Verbrauches elektrischer Energie  
Brüelstrasse 47 CH-4312 Magden Telefon 061-845 91 45 Telefax 061-845 91 40  
E-Mail: [elko@elko.ch](mailto:elko@elko.ch) Internet: [www.elko.ch](http://www.elko.ch)